



主題信息延伸  
做個快樂的祖父母

我係SA人  
職場中見證神


Y for ∞  
Light Up for Jesus



常言道：「珍惜眼前人」，趁着還有機會時，便要向我們所愛的親人，特別是年長的表達關愛。適逢九月中秋佳節，是向長輩傳達敬愛之情的好時機。

教育服務部學校總主任魯淑貞女士在「主題信息」中提醒我們，中秋節除了歡慶一家團圓外，也蘊含着仁愛、敬老等中國傳統美德。她鼓勵為人父母要以身作則，善待長輩，讓孩子從小耳濡目染，以至這些傳統美德能夠傳承下來。

今期「服務與關懷」是關於本軍部隊(教會)、教育和社會服務單位合作的故事，幼兒學校安排小朋友定期探訪長者之家，一起聽部隊軍官(牧師)講聖經故事和玩遊戲。透過長幼互動不但為「老友記」帶來歡樂，同時也讓小朋友學習敬老愛老，締造跨代共融社區。

本軍每年都舉辦「心好月圓」中秋行動，收集月餅贈予獨居長者等弱勢社群，以及籌款幫助有不同需要的長者。今年月餅收集限期(9月6日前)或許已過，但歡迎有心人士繼續捐款支持，共建一個「老有所依 老有所養」的社會，詳情請聯絡拓展部。今期救恩報附上一份讀者問卷，盼望讀者能花少許時間填寫寶貴意見，讓我們能不斷提升，謝謝。祝各位中秋節快樂！

## 救世軍國際使命宣言

救世軍是一個國際性組織，是基督教普世教會之一。

本軍的信仰是基於聖經，本軍的服務是源於神的愛，本軍的使命是傳揚耶穌基督的福音，並奉祂的名在不分彼此的原則下去滿足有需要的人。

### 目錄

Issue 746期

- 1 主題信息/佳節倍思親
- 2 主題信息延伸/做個快樂的祖父母
- 4 我係SA人/職場中見證神
- 6 婦女天地/愛要及時
- 7 Y for ∞/Light Up for JESUS
- 8 特稿/你已裝備好了嗎？
- 9 秘書長感言
- 10 軍區動態
- 14 國際頭條
- 16 學習園地/20年後的我
- 17 校園文化/馬拉松之旅
- 18 服務與關懷/跨代共融譜出「長幼情」
- 19 專欄/幼兒情謎解構  
/營人營語

### 下期主題：走出幽谷

本報中所有聖經引文均出自香港聖經公會《和合本修訂版》(除非另有註明)

救世軍創辦人：卜維廉大將 (1829-1912)  
國際領袖：柏培恩大將  
本軍使命：拯救靈魂、建立信徒、服侍社羣  
出版：救世軍  
督印人：總指揮 李光秋上校  
編輯：林映雪  
地址：香港九龍油麻地永星里十一號  
電話：(852) 2332 4531  
傳真：(852) 2332 4286  
電郵：corpcomm@hkm.salvationarmy.org  
網址：www.salvationarmy.org.hk  
設計：nephos Production  
定價：HK\$6

本報經向香港政府註冊

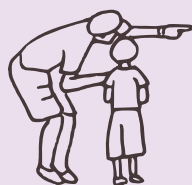


歡迎網上瀏覽今期救恩報揭頁版  
(出版後兩週上載)

[https://www.salvationarmy.org.hk/publications/war\\_cry](https://www.salvationarmy.org.hk/publications/war_cry)



# 佳節倍思親



**猶**記得2001年救世軍林拔中紀念學校開校的第一年，在中秋節翌日假期後的早上，一位學生的祖母在校門前，緊緊地握着我的手說：「校長，真是多謝救世軍，給了我們家人一個完美的中秋節，讓我們分嚐到孫兒從學校帶回來的月餅，這是我來港以來第一次吃到的月餅，真是太好味道了。不過，這更令我掛念在鄉間的親人，想起以往和他們過節的日子，真盼着能夠與他們團聚啊！」婆婆這番話，不期然令我想起香港人眼中的中秋節。

## 傳統節日的真義

香港的中秋節無疑是帶給普羅大眾歡樂的日子，因為大家都習慣了在節日的晚上，與家人一起吃吃飯、賞賞月、在月光下嚐嚐月餅和玩玩燈籠，慶祝的方法是各適其適，可以玩到深夜甚至翌日的假期，有玩不完的節目。眾所周知香港是一個非常商業化的城市，市民對物質上的追求趨之若鶩，但對於中國人過節的傳統和節日的真正意義，就不大理會了。

救世軍所屬學校為了承先啟後，要新一代莫忘中國的傳統，都會編製教材，讓學生知道有關中秋節的來源、傳說和歷史上曾發生的事件，也讓他們明白這個節日的表徵是「團圓」，但其實內裏所包含的是中國人的「仁愛」和「敬老」，這些美德是要在我們的日常生活中實踐出來的。

## 關懷長者 敬老惜老

談到「敬老」，香港人往往認為和家人吃飯過節就盡了本分，卻忘記了在中秋節一家團圓之際，要多謝教養我們成材的長者，須知道沒有他們的存在，就沒有今天的我們。所以對長者的感謝和關懷不只是一頓飯，而是經年累月的相處和對他們的態度。如果父母能夠以身作則，善待年邁的長者，孩子都會學到如何「敬老」和「惜老」。這樣，家人都能彼此扶持和尊重，家庭是滿載溫馨的。

所謂「幼吾幼以及人之幼，老吾老以及人之老」，學校除了要肩負孕育幼苗的責任，也須提醒年青人要尊敬和感激長者。本軍屬校的學生在中秋節前夕，到老人院探訪，並送上月餅和祝福，目的是感謝長者，讓他們在萬家慶團圓的日子裏，能夠感受到人間的溫暖和歡樂，共度佳節。📍

# 做個快樂的祖父母



「長幼承家」隔代教養家庭支援計劃透過互動手工製作等活動增進祖孫之間的感情。

「小孩」的誕生，意味着祖父母也同時誕生。」面對人口老化和雙職父母的家庭需要，隔代教養的情況越趨普遍。孩子出生對家庭是一件快樂的事，為整個家庭帶來希望，原來只是父母輩的，「升呢」成為祖父母，加入「湊孫一族」的行列。

## 計劃支援三代家庭

青年、家庭及社區服務部在過去三年推出支援祖孫家庭的計劃——「長幼承家」隔代教養家庭支援計劃，以家庭為本的角度支援三代家庭，提升社會對孝道的重視，並認同隔代照顧者的貢獻，承傳正向家長的快樂。

琼嫻嫻，62歲，是計劃受惠者之一。她從孫兒出生開始，一直擔當照顧者的角色，照顧孫兒的起居生活，至今已有五年了。她是一位好學又顧家的嫻嫻，但面對家庭的種種變化，如何能保持良好情緒及用心管教，對她來說並不容易！

## 重新看見希望

計劃社工梁姑娘透過街站與琼嫻嫻接觸，第一次聯繫她時，她不願打開心扉。於是梁姑娘耐心傾談，令她感到被關懷，整個人軟化下來並願意接受社工的幫助。經過個別輔導、小組介入及社區支援，祖孫關係由緊張變為親密，她說：「計劃真的幫助我走出了黑暗的日子，看見希望！」





計劃支援三代家庭，提升社會對孝道的重視。

琼嬷嬷本與她兒子一家住在一起，兒子因工作關係早出晚歸，在兒媳與兒子正式分開後，她便成為孫兒最依靠的人。她多次表示自己壓力很大，要適應很多事情，管教的、愛錫的、嚴謹的角色都由她一手包辦。認識計劃後，她最開心是把管教課程中學到的知識，成功在家中應用。社工也發覺她的孫兒，由不聽教變成有禮、孝順。

### 以愛建立祖孫情

每天照顧孫兒時，琼嬷嬷學會要多加關心，例如用溫柔的語氣說：「行路要睇路呀」、「整親痛唔痛呀」、「我幫你拿啦」等等。當她以愛關懷時，孫兒會感受到並以同一方式回應，孫兒主動問候嬷嬷：「嬷嬷行路要睇路呀」、「嬷嬷整親痛唔痛呀」、「嬷嬷我幫你拿」。嬷嬷感到窩心至極，原來她就是孫兒的一面鏡子。

琼嬷嬷從管教課程中學會，作決定時讓孫兒參與。她在家應用後，和孫兒之間的衝突大大減少。「你爸爸星期六加班，你想同我如何共度星期六？想食甚麼早餐？」「大快活！」「大快活都好，但去會所唔順路啫，你想去會所玩嗎？」「想呀！」「那就去會所附近吃啦！」「好呀！」她先遷就孫兒的喜好，然後孫兒就會學習遷就她，兩人的溝通就會變得順暢。

### 鼓勵添親情

她又在計劃學會鼓勵的技巧，應用後，孫兒的自信心大大提升。有一次她轉買其他牌子的冬菜，孫兒竟然吃到味道不同了，她稱讚說：「你真細心，好細微的事都留意到！」從此之後，每當孫兒留意到交通情況，便會提醒嬷嬷過馬路要小心。孫兒從嬷嬷一點一滴的鼓勵中，變得更有自信、更孝順。

有一次，祖孫倆看完一個有關老人院的節目後，孫兒建議嬷嬷入住老人院。她起初非常驚訝，想到自己一生為家庭兒女辛勞，寄望日後有兒女照顧，盡量不想住老人院，一時未能明白為何最愛的孫兒有如此想法。嬷嬷記得在計劃中學過要了解孫兒的想法，便先問一問，孫兒說：「節目介紹的院舍好新，如果可以住，都好舒服，而且我不懂推輪椅，如何推你？」聽完後才了解到他的想法，明白他是關心自己，而不是不孝。

「自己的情緒起伏由擔心兒孫起，孫兒的則由他父母的分離而起，祖孫兩人要做到減少衝突、好好溝通，才可以和諧共處、互相尊重。每次當孫兒擁抱我講：『I Love You』時，就令我感覺到怎樣是孝敬與愛！」琼嬷嬷說。S

## 職場中見證神

黃頌禮弟兄  
灣仔隊



**每**個基督徒的使命就是要傳福音，對於上班族基督徒來說，職場就是傳福音的禾場。在紀律部隊當文職七年的黃頌禮，努力在工作崗位中見證神。

雖然從事文職，但紀律部隊的工作環境和文化與商業機構始終有別。黃頌禮以平常心面對，有兩段經文是他常記在心的：「我不以福音為恥；這福音本是神的大能，要救一切相信的」（羅馬書1章16節）；「萬軍之耶和華說：不是倚靠勢力，不是倚靠才能，乃是倚靠我的靈方能成事。」（撒迦利亞書4章6節）

### 我不以福音為恥

入職伊始，他已向同事表明自己的基督徒身份，與同事溝通時會以基督徒應有的言行方式應對，他又會在「面書」上載在教會服侍或報佳音的相片，同事看到也會好奇發問，他便乘機邀請對方參與紀律部隊團契。透過這個團契，他認識不少同路人，得到他們的鼓勵和幫助。

他的日常工作之一是管理倉庫，每天入倉庫提取及存放裝備，下班前數點妥當便可。某次下班前點貨，數點很多次數目都不對，由於管理的物品很敏感，如數目不正確並非賠償可了事，可能會收警告信，甚至被革職！「當時大家都很焦急，突然間我想起一個片段，就是曾聽過一位同事提及的細節，於是估

計物品可能在某個地方，結果竟然找到。我即時感謝主，更對同事說要相信我的神！」自此，同事對他更信任。

黃頌禮的父母都是救世軍軍官，作為「官二代」，他自幼便返教會，順理成章成為基督徒。不過直至出來工作，他才真正經歷耶穌。當時他從事酒店客戶服務行業，事業發展很順利，但當晉升至某個職位，工作處處碰壁，他感到失落，開始埋怨神。

「當時行內有些不良經營手法，如我繼續在行業發展，可能會迷失自我；加上酒店行業要輪班，有四、五年時間我都沒有固定返教會。」之後神開啟另一道門，他成功轉行。轉行後返工時間較穩定，他也回復基本的教會生活。「以前的我一直自己籌算，神的寬容和看顧，讓我發覺原來我不能離開祂！」

### 屬靈根基勝技巧

從小返教會，黃弟兄10歲左右便被「招攬」加入樂隊，學習吹奏喇叭。2012年，他開始擔任灣仔隊樂隊隊長，負責樂隊的行政、財政，以至隊員的牧養工作。樂隊經常在台前奏樂，必須很清楚服侍的目的是讚美和榮耀主，而不是個人表演，所以他最看重的不是隊員的吹奏技巧，而是屬靈根基。每次樂隊練習前都會有簡短的信息分享，希望有助鞏固隊員的屬靈生命。



與部隊樂隊成員及軍官合照



母親節主日後，與部隊弟兄姊妹及長者午餐



根據救世軍的法令與規章，除了樂隊外，詩班、敬拜隊和手鼓隊等聖樂人員，全部都歸樂隊隊長管理，黃弟兄說這個崗位差不多佔去他一半的事奉時間。現時，部份樂隊隊員起來幫忙牧養隊員，他希望從中培養出未來樂隊隊長的接班人。

### 務要傳福音

談起聖樂服侍，可說是救世軍傳統文化中的一大特色，這個傳統可追溯至創辦初期，而且與傳福音有密切關係。救世軍是福音派教會，信徒被教導要主動出外傳福音，卜維廉大將創辦救世軍時開始舉辦露天會，先由聖樂人員吹奏音樂以吸引途人駐足，然後再向他們宣講福音。今日港澳軍區個別有樂隊的部隊，都會趁節日舉行露天會，在社區傳福音。

雖然近年要在公眾地方舉辦露天會必須向有關當局申請牌照，但黃頌禮仍鼓勵弟兄姐妹不要因為多了手續而卻步。「不申請就一定做不成，不做一、兩年再申請就更困難。即使部隊未有成立樂隊也不打緊，兩支結他和一支咪其實已足夠，最重要是達到傳福音的目的。」

本身是灣仔隊幹事的黃弟兄，今年八月開始更獲邀成為軍區管治議會的一員。他相信這個平台可成為部隊和總部之間的溝通橋樑之一，一方面向部隊傳達總部的想法，另一方面向總部反映弟兄姊妹的意見。「軍區領袖的想法多是好的，但在推行過程中，部隊能否保持步伐一致，或許需要有人從中協調。」**S**

訪問及筆錄：林映雲  
(部份相片由被訪者提供)





# 愛要及時

**早**前某部每晚8時播出的電視劇收視率高企，反映香港人對這個節目的內容相當關注。劇中一家人所發生的事情，以及這個節目中的主角，已成功深入人心，成為市民生活的一部分了。無論這個家庭的成員面對各色各樣的問題，或者他們之間有甚麼誤會等等，觀眾們每晚都會很期待，想知道劇情會如何發展。

家庭是幼兒健康成長的搖籃，也是一個避風港，家人間的關係常牽動着我們的情緒。同樣，香港也是我們的家，鄰里關係、不同界別的人之間的關係，也是影響我們情緒的關鍵。

## 香港人你快樂嗎？

最近看到一篇文章關於聯合國可持續發展解決方案網絡(SDSN)公佈的《2018年全球快樂報告》，香港只得5.43分，排名76位。這麼先進發達的城市卻得出這樣的結果，實在令人莫名其妙。是否表示這個城市的人心靈很鬱悶呢？筆者相信有愛的地方就有幸福，你認同嗎？

這裏是我們的家，只要有人願意為這地方付出代價，這裏便成為有愛的地方，也是讓人感到幸福的地方。每一個人都應該期待和盼望這個地方的問題會有新的進展，人與人之間的關係都能突破。愛是互動的，是會互相感染的，就讓我們立即以行動回應，愛要及時。

## 愛能帶來神蹟

說回上文提及的電視劇，劇情反映愛所帶出的最大動力，就是叫人明白自己，並發現自己的錯誤。有愛才會懂得體諒別人，並且能給予對方回轉的機會。

軍歌第140首「主耶和華奇妙的愛」的副歌：「這是神蹟，真是大神蹟，聖靈充滿我心，我是新造的人，神的大愛充滿了我心靈。」神的大愛能觸動我們的心靈，更新改變我們，甚至改變這個城市，這就是神蹟。

中秋節是一個中國傳統節日，就讓我們趁着這個節期，好好向我們的家人、鄰舍表達愛和關心，有愛就有神蹟，願主祝福我們和我們的城市。 **S**





**林業鏗中尉**  
區部青年處主任  
將軍澳隊副部隊軍官



# Light Up For JESUS



「**你**們是地上的鹽。鹽若失了味，怎能叫它再鹹呢？它不再有用，只好被丟在外面，任人踐踏。你們是世上的光。城造在山上是不能隱藏的。人點燈，不放在斗底下而是放在燈臺上，就照亮一家的人。你們的光也要這樣照在人前，叫他們看見你們的好行為，把榮耀歸給你們在天上的父。」(馬太福音5章13-16節)

不知道當大家處於黑暗有甚麼感覺呢？恐懼？不安？無力？無方向？無希望……我相信沒有人喜歡黑暗，但無奈的是，人往往沉醉在黑暗之中。我們有出路嗎？

## 黑暗中遇見光明

從聖經中看到神的選民以色列人，因他們背棄神，故此，曾經有一段時期處於黑暗之中，他們失去自己的家園，被擄到敵人的國家，身處一段極黑暗的時代。但神一直看顧他們，給他們一條出路，祂藉先知告訴他們：「在黑暗中行走的百姓看見了大光；住在死蔭之地的人有光照耀他們。」(以賽亞書9章2節)


我們知道耶穌是神為人預備的出路，聖經說：「那光是真光，來到世上，照亮所有的人。」(約翰福音1章9節)那麼，今天這光如何繼續照亮世上的人呢？

今年暑假，青年處舉辦了名為「Light Up」的青年兵營。在三日兩夜的營會中，我們以「Jump into the Light」為主題，設計了一系列的活動，如夜行、營火會等，讓青年兵親身體驗黑暗帶給人的恐懼與不安。在夜行中，他們要在完全黑暗的山路中，跟隨微弱的光線在黑暗中行走。過程中，他們有的會尖叫、有的會選擇唱詩歌壯膽，以不同的方式表達和抒發出內心的恐懼。



## 藉好行為為榮耀主

在是次營會中，我們一直鼓勵青年兵：「你們是世上的光。」(馬太福音5章14節)黑暗雖然可怕，但主耶穌藉着每一個基督徒、每一個青年兵來發亮，以他們的生命去照亮整個世界。究竟如何照亮世界呢？主耶穌提醒跟隨祂的人：「你們的光也要這樣照在人前，叫他們看見你們的好行為，把榮耀歸給你們在天上的父。」(馬太福音5章16節)

只有藉「好行為」，世人才會看到耶穌的光，這就是我們秉承「心向神 手助人」的救世軍精神，要藉服侍他人轉化生命，藉你的幫助讓人看到耶穌基督的光。來吧，救世軍人，Light Up for JESUS!! 



# 你已裝備好了嗎？



圖書部



訓練課程

全球華人事工訓練中心的目標是：

「為要裝備聖徒，做事奉的工作，建立基督的身體」（以弗所書4章12節）。我們致力為世界各地之華人救世軍人提供聖經、神學及事工上之訓練課程及支援服務，目的是提升華人救世軍人的屬靈素質，以及裝備信徒在廣大的華人社群中傳揚救恩信息，服務內容包括：

- 提供本地及網上聖經、神學及事工訓練課程。
- 透過軍區資源中心及網上電子學習系統提供以下支援服務：
  - ◇ 宗教書籍之借閱或代購服務——目前藏書約有9,000本。我們也歡迎軍兵們捐贈圖書。
  - ◇ 聖經、神學及事工訓練課程教材——目前已有20多個課程的講義，我們亦根據各地救世軍人的建議，增加有需要的課程資源。
  - ◇ 救世軍詩歌資源——目前已有百多首已錄製的軍歌可供播放，未來目標是錄製及上載所有救世軍詩歌。
  - ◇ 世界各地救世軍華人群體的歷史參考資料。

我們非常歡迎各地之救世軍人提供資源，藉着這個平台與不同地方之華人分享，共同建立基督的身體。

## 設有網上學習系統

目前，我們已建設了一個網上電子學習系統(Moodle System)，讓各地之救世軍人可以使用我們的服務，網址為：<http://elearning.salvationarmy.org.hk>，也可經由港澳軍區之主頁進入。只需以訪客身份登入，即可進入系統使用大部份服務，參加指定課程的學員則需要以學生身份登入。

另外，我們的資源中心有近千件收藏品，現正在整理中，希望很快可以開放給各地救世軍人查閱，或是用作研究工作的參考資料。詳細進度及收藏品內容將會陸續透過網上平台供各地救世軍人查閱。

我們亦有以下設施可供借用：

- 兩個課室及相關的影音設備，可容納約80人作培訓之用。
- 一間可容納約45人用膳的房間。
- 10個宿位，供短期到港接受事工訓練的救世軍人借用，以自助形式使用，不會提供客房服務。S

欲使用以上設施者，只需要繳付設施的使用費即可。如有查詢，可直接聯絡我們：



電郵：[gcmct@hkm.salvationarmy.org](mailto:gcmct@hkm.salvationarmy.org)

電話：(852)2195 0231

地址：九龍大坑東龍珠街一號三樓





陳喜威少校  
秘書長  
Major Tommy Chan  
General Secretary

上月遇上兩件類似但結果不一的事情。在澳洲的一個公園裏，一對夫婦將孩子放下，然後自己找張椅子坐下交談，小朋友在同伴群中走來走去，十分開心。偶然他會跑到父母面前，然後又跑回小朋友的圈子裏，他和父母之間互相信任的程度好像十分強烈。

在香港，部隊門外的小公園裏，同樣有一對夫婦將小孩放下，他們靜靜的躲一旁偷看小孩子的活動，小孩子玩了沒有幾分鐘，發覺看不見父母的踪影，結果他不知所措，嚎啕大哭的走來走去。

我突然想到這好像我們的屬靈經驗，有時候我們與父神的關係比較親密，心裏自然充滿喜樂與平安，更不會擔心前路如何，因為我們知道誰掌管明天。日子久了，我們漸漸忘記了自己的身份，居然要「話起事」來，因此就跌落不安與恐懼裏，我們會不斷嘗試尋找方法，卻換來一次又一次的失望，從恐懼變成忿怒，一而再、再而三的失望，就好像小孩看不見父母踪影而不知所措，找不到出路一樣。

但天父沒有忘記我們，祂只是等待着我們的回轉，好像「浪子的比喻」中的父親，當小兒子回轉時，他沒有責備，只有大大的擁抱，因為父親知道孩子曾面對的艱難。今日，你需要父親的擁抱嗎？祂就在這裏等着你。S

Last month I experienced two very similar incidents that ended differently. In a park in Australia, a couple put down their child and sat on a bench to chitchat. Their boy ran around with other children very happily. Sometimes the boy ran to his parents, and then ran back to his circle of friends. It seems there's really strong mutual trust between the boy and his parents.

In a small park outside our Corps in Hong Kong, a couple also put down their child. This couple was hiding away to watch their child. After playing for a few minutes, the boy couldn't find his parents. Feeling lost, he broke into tears and started wandering around.

These incidents remind me of our spiritual experiences. Sometimes when we are close to our Heavenly Father, we are naturally filled with joy and peace. We are not worried about the roads ahead because we know who holds tomorrow. As time passes, we gradually forget our identities and start to 'be our own boss'. We would then fall into restlessness and fear. We keep finding different ways to get out, but end up in disappointment again and again. Turning from fear to anger, we are repeatedly discouraged, just like the child who was lost and couldn't see the way out when his parents were out of sight.

But our Heavenly Father never forgets us. He just waits for us to turn back to Him. Just like the father in the parable of the Lost Son, when the younger son returns, instead of scolding him, the father gave him a big hug, because he knew his son had experienced some hardships. Today, do you need a hug from your Heavenly Father? He is right here waiting for you. S

## 拓展部

### DEVELOPMENT DEPARTMENT

#### Superkids出動

Superkids無懼炎熱天氣，於8月8日大埔區街市，完成Superkids大聯盟的食物回收體驗任務。每位Superkid都謹守崗位，分工合作，親手將回收整理好的食物送到長者手上。透過這次任務，他們一共回收了104公斤剩食。他們在8月21日再次出動，繼續食物回收體驗任務，一起回收更多剩食。

#### Superkids on Mission

On 8 August, Superkids League braved the hot weather and accomplished their mission of food collection in wet markets of the Tai Po district. All Superkids were committed to their duties and worked together to sort out the food items they have collected and delivered to the elderly people. A total of 104 kg of surplus food was collected through this mission. The Superkids set out on mission again on 21 August to collect more surplus food.



## 社會服務

### SOCIAL SERVICES

#### 父親節活動日

柴灣青少年綜合服務於6月16日舉行「家添父能量 - 父親節活動日」，活動以「愛健康、愛家人」為主題，在社區推廣父親親職角色的重要訊息。活動有超過200人參與，內容包括脊醫主講脊骨健康講座、現場脊骨檢查、攤位遊戲及舞台表演等。

#### Father's Day Activity

Themed 'Take Care of Ourselves, Love our Family', Chai Wan Integrated Service For Young People held the Father's Day activity on 16 June. The event aimed to promote the importance of the father's role in a family. With over 200 participants, the Activity included a health talk by a chiropractor, spine examination, booth games and stage performances.





## 天鑰家庭及兒童發展中心

於7月6日舉辦「以『心』互通 - 『家庭為本』」家長講座及工作坊。參加者透過專業團隊的分享，認識親子遊戲對建立正面互動關係和促進孩子心理成長的影響，以及掌握親子遊戲的回應技巧。活動邀得一位家長分享照顧有特別需要孩子的心路歷程。參加者積極回應提問，投入參與工作坊。

## SKY Family and Child Development Centre

SKY team held a talk and series of workshops on family-centred support and parent-child relationship topics on 6 July. Through the presentation of our professional team, participants could understand the effectiveness of parent-child games in facilitating positive



interaction and child psychological development, as well as the important responding skills. A parent was invited to share the experiences on how to take care of a child with SEN. Participants were active in answering questions and joining workshops' activities.



## Study Tour in Taiwan

From 22-26 July, staff of Senior Citizens Services visited the ATLife 2019 Assistive Technology for Life, The Salvation Army in Taipei and local elderly service units including Taipei City Haoran Senior Citizens Home, Chang Gung Health and Culture Village, Shilin Senior Citizens Service Cum Day Care Centre, MacKay Hospice and Palliative Care Centre, Taiwan Alzheimer's

## 台灣考察團

長者服務同工於7月22-26日參觀了ATLife2019臺灣輔具暨長期照護大展，並到訪台灣救世軍及參觀當地長者服務單位，包括：臺北市立浩然敬老院、長庚養生文化村、士林靈糧堂臺北市士林老人日間照顧中心、馬偕紀念醫院安寧療護教育示範中心、台灣失智症協會、中華民國家庭照顧者關懷總會及元智大學老人福祉科技研究中心。考察團的同工體驗到當地服務單位推展服務的創意及以人為本的服務精神，大開眼界，也獲益良多。

Disease Association, Taiwan Association of Family Caregivers and Gerontechnology Research Centre of Yuan Ze University. Participants all agree that the innovative service delivery model and the client-centred services in Taipei have been inspiring, and they have widened their horizons and benefited a lot from the tour.









## 宗教事工

### CORPS (CHURCH) MINISTRY

1. 大埔隊在8月4日主日聖潔會中接納了3位石湖學校校友為副兵，右一及左一為部隊軍官曹錦成少校及曹蔡英齊少校。

Tai Po Corps accepted 3 Shek Wu School alumni as Recruits at the Holiness Meeting on 4 August. On 1<sup>st</sup> right and 1<sup>st</sup> left were Corps Officers Majors Simon and Belinda Tso.

2. 大埔隊婦女事工舉行暑期婦女外展活動。

Tai Po Corps Women's Ministries held outreach activities for women during the summer holidays.

3-4. 大坑東隊在8月11日主日聖潔會中募立了7位正兵，右一及左一為部隊軍官曹錦華上尉伉儷。同日接納了1位副兵。

Tai Hang Tung Corps enrolled 7 Soldiers at the Holiness Meeting on 11 August. On 1<sup>st</sup> right and 1<sup>st</sup> left were Corps Officers Captains Peter and Lai-Ching Cho. One Recruit was accepted on the same day.

5-7. 卜維廉隊於8月1-3日在卜維廉中學舉行「福音遍傳」，與同學們分享神的愛。

William Booth Corps held the 'evangelical meeting' at William Booth Secondary School from 1-3 August, sharing God's love with the students.

### 韓國地域青少年營會

### Korea Territory Power Camp

8-9. 韓國地域於8月12至15日舉辦青少年營會 Power Camp，青年處事工統籌袁珏姊妹及隨團軍官曹錦昌上尉，帶領軍區來自不同部隊共22位青年人參加。

Korea Territory organised the Power Camp for the youth from 12-15 August. Divisional Youth Coordinator sister Yuen Kok and accompanying officer Captain Raymond Cho led 22 young participants from different Corps of the Command to take part in the camp.

10. 來自東九龍隊的4位進取員參與營會。

4 Corps Cadets from Kowloon East Corps participating in the camp.

11. 參觀地域總部，並與地域總指揮合照。

The delegation visited the Territorial Headquarters and took a photo with the Territorial Commander.



8



9



10



11





### 尼日利亞緊急糧食發放

尼日利亞東北部暴發衝突，阿達馬瓦、博爾諾和約貝三州遭受嚴重破壞，糧食短缺影響數以百萬計人民。在受影響最嚴重又最偏遠的地區，超過45,000人經歷到接近飢荒狀況和嚴重飢餓。救世軍支援逾500個弱勢家庭，共4,000人獲發緊急糧食支援，如白米、豆、小麥麵粉、食油、香料和鹽。

### Emergency Food Distributions in Nigeria

Conflict in north-eastern Nigeria has had a devastating effect in the three states of Adamawa, Borno and Yobe. Resulting food shortages have severely affected millions of people. In the least-accessible and worst-affected areas, more than 45,000 people experienced famine-like conditions and severe hunger. The Salvation Army is supporting more than 500 of the most vulnerable families, around 4,000 individuals are being helped with essential food supplies such as rice, beans, wheat flour, cooking oil, spices and salt.



### 英國康沃爾郡慶典

參謀長白禮頓中將伉儷於英國及愛爾蘭地域主領「週末慶典」。皇家康沃爾郡展覽館大型展館搖身一變成為敬拜場所。慶典歡迎公眾人士參與，男女老幼聚首一堂，透過敬拜、禱告、創意藝術、運動、音樂和團契，與神交通。

### Joyful Fiesta in Cornwall, UK

The Chief of the Staff (Commissioner Lyndon Buckingham) and Commissioner Bronwyn Buckingham (World Secretary for Women's Ministries) led the Fiesta Weekend in the United Kingdom Territory with the Republic of Ireland, which began as a large cattle-shed exhibition hall at the Royal Cornwall Showground was turned into a place of worship. Open to everyone, Fiesta brought people of all ages together to encounter God through worship, prayer, creative arts, sport, music and fellowship.

### 老果園海灘宣教露營聚會

柏培恩大將伉儷出席美國東部地域緬因州老海灘宣教露營聚會，激勵會眾「在生活各範疇和自由榮耀神的重要性」，並向神獻上強而有力的讚美。

### The General and Commissioner Peddle Share in Old Orchard Beach Camp Meetings

Brian Peddle challenged delegates at the USA Eastern Territory's annual Old Orchard Beach Camp Meetings in Maine to embrace 'the significance of the glory of God in every aspect of life and liberty as we know it'. The General and Commissioner Rosalie Peddle (World President of Women's Ministries) offered powerful words of praise to God.







# 救世軍 黑夜定向

The Salvation Army  
Orienteering 2019



**Zelos**  
龍舟運動員/健身教練



**Tony**  
香港理工大學男子欖球代表隊隊長

**葉妮延 - 黑妹**  
香港女子羽毛球代表隊



**Crystal**  
IVE羽毛球代表隊

夜  
走  
我城

南九龍  
尖東市政局  
百週年紀念花園

Light Up the City

2019.10.26

公開盃(四人/二人) 每人\$380  
學生盃(四人) 每人\$300  
機構盃 每隊\$10,000

截止報名日期：2019年10月11日(五)

捐款用途：培育有特殊學習需要(SEN)的兒童、青少年

主要贊助



夥伴贊助



2783 2323

f 救世軍黑夜定向

www.salvationarmy.org.hk/orienteering

翁文欣

救世軍林拔中紀念學校  
5B班(2018-2019)

## 20年後的我

親愛的文欣：

你好嗎？我是20年前的你。當你詳讀這封信時，你是否找到了一份穩定的工作？你是個能言善辯的律師，還是一個懸壺濟世的醫生，又或是成為了我夢寐以求的老師？

我希望你是個老師，一個誨人不倦，教導有方的老師，但我更希望你是一個因材施教，通情達理的老師。我希望你做事不要一板一眼，規行矩步，給學生的創意戴上沈重的枷鎖，而是要突破常規，允許學生盡情地釋放他們的創意。當學生做錯事時，你不妨嘗試站在他們的角度思考一下，不要馬上破口大罵，而是先了解事情的真相，再慢慢地教導他們。當你覺得迷惘的時候，靜下來想想：20年前你的老師又會如何做呢？

寫到這裏，我想問：「最近的一個月裏，你有回家去看看你的父母嗎？」如果你的答案是沒有，我希望你馬上放下手上的工作，去看看你那蒼老的父母。不要總是嫌他們煩，嫌他們笨，也不要埋怨他們經常問你問題，因為小時候，你比他們更煩、更笨，可他們卻願意不厭其煩地回應你。

最後，我想，不管你未來遇到了甚麼困難，記得要不忘初心，繼續努力奮鬥。加油！

祝  
一帆風順

20年前的你  
文欣上  
2018年12月2日

# 馬拉松之旅

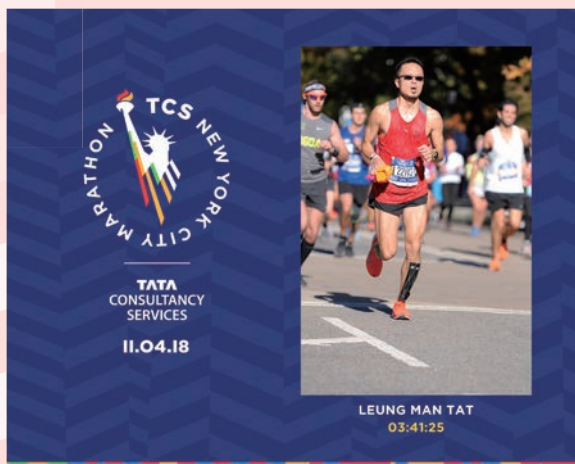
**還**記得兩年前，我決定參加芝加哥馬拉松大賽，在備戰期間，每個月練習6至7天，當時覺得這已經超越了自己能力的極限。兩年之後，我再次接受紐約馬拉松大賽的挑戰。這次，差不多每天都進行賽前訓練，練跑已經成為了我的生活習慣。我所考慮的不再是「練」與「不練」，而是要考慮練甚麼、怎樣練才能提升自己的成績。

## 付出才有突破

跑馬拉松除了要忍受比賽時的艱辛外，最辛苦的其實是賽前要花大量時間，持之以恆地進行艱苦的訓練，這樣才能取得最後的勝利。世上任何事情要取得突破和進步，必須先付出努力！

比賽當天，首10公里感覺很輕鬆，之後的10公里明顯感覺有些乏力，心中隱隱有些擔憂，但一想到太太正在為我打氣，還有一班跑步的伙伴在遙遠的香港為我集氣加油，我便咬緊牙關，堅持下去！

跑到32公里時，我感覺餘力有限，於是沒有加速。跑到34公里時，筋腱疼痛，開始出現抽筋的徵兆。幸好35公里仍能控制在目標時間內。當我跑到38公里時，真的出現肌肉抽筋了，眼看快要被3小時40分的領跑員(pacer)超越了，我告訴自己不能放棄，於是拼盡全力追着他跑，可惜跑了1公里之後，腳痛得實在難以忍受，只能放緩腳步，眼睜睜地看着那個領跑員漸漸地離我遠去。但即使在嚴重抽筋的情況下，我仍然強忍痛楚，保持着5分幾的配速，靠意志力支撐到終點！



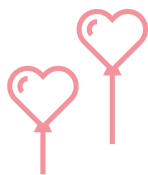
## 全力以赴 超越自我

賽前，我的目標是3小時40分以內，可惜最終只能以3小時41分25秒完成賽事。未能達到理想的成績，雖然遺憾但我仍然很開心，因為這次比賽的成績比我原來的紀錄足足快了47分鐘！真的很感恩，我終於完成了人生的第三場馬拉松比賽；同時我也感到很自豪，世界六大馬拉松大賽中，我已完成了其中的兩大賽事！

我特別要感謝太太的支持，感謝神的保守與帶領，還有溫教練的「魔鬼訓練」、「斜路王小隊」的集氣支持、學校及校長的支持，以及黃Sir的提點。

我曾在一篇文章中看到一句話：「你無法掌握一切，只求在各種條件下全力以赴，才能在終點線上遇見更好的自己。」馬拉松運動使我明白，成功需苦幹，每次比賽我都會全力以赴，拼盡所能，超越自我。祝福大家，也希望大家都能與我一起，為實現自己的目標而繼續努力！**S**





## 跨代共融譜出

# 「長幼情」

一個聖經故事，如何促成跨代情？70歲的黃婆婆與幼兒學校5歲的小朋友因參加了錦田隊(教會)「長幼同心敬拜」活動而認識。幼兒學校的小朋友定期到長者之家和長者一同參與聽聖經故事及「齊做讚美操」等活動，漸漸建立了感情和友誼。

### 為院舍添活力

「小朋友很乖巧，對老人家很有愛心，很主動和我們聊天及打招呼。」入住長者之家七年的黃婆婆對小朋友讚口不絕，她認為小朋友到長者之家一同參加活動，使院舍充滿生氣和活力，為院舍生活添上姿采。「長幼同心敬拜」目的是讓長者與幼兒學校小朋友一同參與活動，加強跨代之間的了解和互動，以及鼓勵長者積極度過晚年。

由2017年7月開始，錦田長者之家開展了這個活動，在每月第三個星期三的下午，小朋友都會蹦蹦跳跳地來到長者之家，與長者一同聆聽馮素玲上尉或姜美義上尉講解不同的聖經故事及唱詩歌。

活動歷時一年多，長者之家社工憶述：「小朋友最初比較害羞，慢慢與長者熟絡後，有些小朋友會主動走近老人家，甚至主動向公公婆婆問好。」「公公婆婆午安！」小朋友一聲簡單的問候，輕輕握着長者的手，已經令他們笑逐顏開，忘卻身體的不適與疲累。



### 加強長幼互動

為讓更多長者參加活動，於2018年9月開始，姜上尉在帶領活動時加入讚美操及遊戲活動，增加小朋友與長者之間的互動。還記得在其中一次活動，姜上尉分享神創造天地萬物的故事，並請小朋友到長者跟前，扮演一種由神所創造的動物，有的小朋友扮小狗汪汪叫，有的扮大象搖鼻子，長者看得入神，努力猜哪是甚麼動物，現場洋溢一片歡樂的笑聲。



聖經教導說：「白髮是榮耀的冠冕，行在公義道上的，必能得着。」(箴言16章31節)長者的白髮反映他們的智慧與貢獻，我們會繼續推動長幼共融的理念，除了讓長者感受小朋友的關愛，懷緬往昔教養自己孩童的點滴；亦讓小朋友從小多接觸長者，學習敬老愛老，縱使長者因患病或認知能力退化而令身體日漸衰退，小朋友也能學會接納和包容。

「教養孩童走當行的道，就是到老他也不偏離。」(箴言22章6節) **S**



譚永璧博士  
臨床心理學家

## 孩子是一本「書」？

最近和一位家長傾談時，她分享到一個很有意思的比喻。她說孩子有如一本書，父母只是為他預備一個漂亮的封面，而這本書將來會成為一本怎樣的書就要隨着他的發展和喜好才能知道。你認同嗎？

我很喜歡這個比喻，它讓我想起心理學家 Howard Gardner 所提出有關多元智能的理論。他認為智能不是單一而是多樣化的，而每人的強、弱項也不同。多元智能包括：語文、數理邏輯、空間、肢體動覺、音樂、人際、內省和自然智能。根據教授的理論，在協助孩子發展時，成人

適宜留意個別學童的特質，好好運用其強項加以發展，而不是針對學生的弱項予以懲罰。

例如一個自然智能強的孩子，在戶外吸收有關大自然環境的知識會較在室內閱讀相同的資料有效；而一個人際智能好的孩子從同輩的回饋中學習社交技巧，比背誦規則的效果更理想。我相信孩子在多元智能發展下是幸福的，因為父母會看重他的強項，孩子也會漸漸培養出自信心和肯定自我的價值。若孩子是一本書，你希望他將來會成為甚麼類型的書？祝福你！<sup>S</sup>

## 營人 營語

范梓揚弟兄  
註冊營養師

## 痛風 · 痛瘋

最近與一位軍官閒談，他了解痛風的飲食要點，因此筆者藉本專欄和讀者們分享一下。

「嘌呤」，又名「普林」(Purine)，是一種能在食物中找到的物質，經過新陳代謝後會變成尿酸。若果血液中的尿酸濃度過高時，會促使尿酸結成晶體，積聚於關節，引致關節炎，就是所謂的痛風。

痛風，有名你叫，最讓人刻骨銘心的就是它的痛。通常出現在腳趾、手指、膝蓋、腳腕等位置。預防痛風發作，要注意以下幾點：

### 1. 減少進食高嘌呤食物

- 野味、鵝肉
- 內臟
- 貝類海產
- 魚卵、魚皮、牙帶、倉魚、沙甸魚
- 老火湯、打邊爐食品、肉汁

2. 進食適量的肉類及黃豆製品
3. 避免過量進食豆類、菇菌類、蘆筍、十字花科蔬菜(椰菜花、西蘭花等)、深綠蔬菜(菠菜、豆苗等)
4. 多飲用清水，促進尿酸從尿液中排走
5. 戒酒，因酒精會阻礙尿酸排放
6. 痛風與代謝疾病如肥胖、糖尿、高血壓等有相互關係，改善相關問題亦有助控制痛風發作

願大家能從好飲食中，管理好身體。

「所以，你們或吃或喝，無論做甚麼，都要為榮耀神而做。」(哥林多前書10章31節)<sup>S</sup>

(以上建議只供參考，各人身體狀況有異，如有疑問，請向醫生或營養師查詢。)

# 招聘

## 中國事務總監

救世軍現招聘上述職位。  
如有興趣，請掃描以下QR code，  
瀏覽有關職位詳情和申請方法。

## Mission Opportunity

### China Development Director

The Salvation Army is currently looking  
for the right person for the above position.  
Interested parties may scan the QR code below for  
more information of this position and its  
application method.

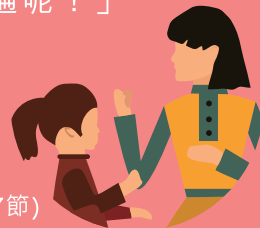


## 鬆 - Zone

在教會的伉儷團契後，小瑜的媽媽對其他團友笑說頭上長出了白頭髮，回家後要把它們拔掉。

小瑜聽後大為緊張，說：「天父將我們每個人的頭髮也數過了，你把頭髮拔掉，天父要重新再數一遍呢！」

~小瑜



(參：路加福音12章7節)

致：《救恩報》編輯部

- 我願意相信耶穌，並做以下禱告：「親愛的主耶穌，我承認祢是獨一的真神。感謝祢為我釘死在十字架上，赦免我的罪，賜我永生。從前我是一個罪人，現今我決定回轉，接受祢為我的個人救主。我願意一生跟隨耶穌，遵行神的旨意。奉主耶穌基督的名禱告，阿們！」

恭喜，你已成為重生得救的基督徒。正如新生嬰兒要被餵養和照顧才可成長，剛信主的基督徒也需要讀經、禱告和恆常返教會才會成熟。請瀏覽以下網址看看哪裏有救世軍的部隊(教會)：  
[http://www.salvationarmy.org.hk/ministries/corps\\_info](http://www.salvationarmy.org.hk/ministries/corps_info)。

本人希望：

- 更加認識耶穌和有關信耶穌的事情  
 更加認識救世軍  
 收到有關救世軍團契聚會的資料  
 你們為我的需要祈禱：

(請填妥以下個人資料並傳真給我們，  
將有教會同工與你聯絡)

(請用正楷填寫)

姓名 \_\_\_\_\_ 電話( ) \_\_\_\_\_

收刊人姓名(如非訂戶本人)/地址 \_\_\_\_\_

- 訂閱全年(十二期)《救恩報》【訂閱價港幣\$72，  
本港郵費港幣\$60，海外(美、加)郵費港幣  
\$130.8(平郵)】

- 我願意奉獻\$ \_\_\_\_\_ 支持《救恩報》  
文字福音事工

(請以劃線支票，抬頭寫「救世軍」，連同本  
回條寄回救世軍總部 機構傳訊部：香港九龍油  
麻地永星里11號)

查詢請電：(852)2783 2277 或傳真：(852)2332 4286



# Sep 九月

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
1 初三	2 初四	3 初五	4 初六	5 初七	6 初八	7 初九
8 白露	9 十一	10 十二	11 十三	12 十四	13 中秋節	14 中秋節翌日
15 十七	16 十八	17 十九	18 二十	19 廿一	20 廿二	21 廿三
22 廿四	23 秋分	24 廿六	25 廿七	26 廿八	27 廿九	28 三十
29 九月	30 初二					





# 復還受損的 尊嚴



周年祈禱日  
為人口販運  
受害者祈禱

二零一九年  
九月廿二日 (主日)

